

Distr.: General
9 July 2012
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد
الأسماء الجغرافية
نيويورك، ٣١ تموز/يوليه إلى ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت*
تقارير عن عمل فريق خبراء الأمم المتحدة المعني
بالأسماء الجغرافية وشعبه وأفرقة العاملة وفرق عمله
منذ المؤتمر التاسع

تقرير شعبة الولايات المتحدة/كندا عن الفترة ٢٠٠٧-٢٠١٢

موجز**

اجتمع ممثلو شعبة الولايات المتحدة/كندا، منذ انعقاد مؤتمر الأمم المتحدة التاسع المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية في عام ٢٠٠٧، قدر المستطاع، وفي الأعم الأغلب في اجتماعات الهيئات الوطنية المعنية بالأسماء الجغرافية في كل بلد. وما فتئ البلدان كلاهما يطبقان المبادئ والإجراءات المنصوص عليها في القرار ٢٢ الصادر عن مؤتمر الأمم المتحدة الخامس المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية، فيما يتعلق بالأسماء الجغرافية للشعوب الأصلية/السكان الأصليين. وتتضمن الأنشطة في كلا البلدين الاتفاقات المتعلقة بلغات الشعوب الأصلية/السكان الأصليين واستخدامها والحفاظة عليها، ووضع السياسات

* E/CONF.101/1

** أعد التقرير الكامل هيدر روس، أخصائية في أسماء المواقع الجغرافية بأمانة مجلس الأسماء الجغرافية الكندي، ولو يوست، الأمين التنفيذي بالنيابة لمجلس الولايات المتحدة للأسماء الجغرافية، ويمكن الاطلاع عليه باللغة التي قُدّم بها فقط على الموقع الشبكي التالي:

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>



وتعزيزها. وما برح استخدام قواعد البيانات يُيسّر نشر الأسماء الرسمية وإتاحة الأسماء والبيانات ذات الصلة لمجتمع المستخدمين بشكل أيسر.

وفي كندا، تُتاح البيانات المتعلقة بالأسماء الجغرافية مجاناً. وتُتاح مجموعات ونماذج البيانات المتنوعة. وجرّت إعادة تنظيم قاعدة البيانات الشبكية للأسماء الرسمية التي وافق عليها مجلس الأسماء الجغرافية الكندي وتحسينها لتوفير إمكانات بحث أسرع وتقبل التعديل حسب الطلب بشكل أفضل. وفي الولايات المتحدة، جرى إعادة تصميم نظام المعلومات المتعلقة بالأسماء الجغرافية لتوفير وصلة للجمهور أسرع وذات استجابة أكبر، مع وصلات إلى الخرائط الحالية. وفي عام ٢٠١٠، تعاون البلدان على الموافقة على اسم معلم جغرافي عابر للحدود، هو بحر ساليش. ويواصل ممثلو الشعبة العمل مع مختلف المنظمات لتبادل التجارب والخبرات وتعزيز استعمال الأسماء الرسمية. ويشترك البلدان كلاهما في منتديات الأمم المتحدة وأنشطتها سعياً لتحقيق هدف التوحيد وتطوير السياسات والإجراءات.